

Brusel 16. listopadu 2020
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2020/0322(COD)

12973/20
ADD 1

SAN 409
PHARM 55
PROCIV 76
COVID-19 25
CODEC 1157

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	12. listopadu 2020
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2020) 727 final
Předmět:	PŘÍLOHA k návrhu NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 1082/2013/EU

Delegace nalezou v příloze dokument COM(2020) 727 final.

Příloha: COM(2020) 727 final



V Bruselu dne 11.11.2020
COM(2020) 727 final

ANNEX

Evropská zdravotní unie

PŘÍLOHA

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 1082/2013/EU

PŘÍLOHA

Srovnávací tabulka

Rozhodnutí 1082/2013/EU	Návrh nařízení
KAPITOLA I – OBECNÁ USTANOVENÍ	KAPITOLA I – OBECNÁ USTANOVENÍ
Článek 1 – Předmět	Článek 1 – Předmět
Článek 2 – Oblast působnosti	Článek 2 – Oblast působnosti
Článek 3 – Definice	Článek 3 – Definice
Článek 17	Článek 4 – Výbor pro zdravotní bezpečnost
KAPITOLA II – PLÁNOVÁNÍ	KAPITOLA II – PLÁNOVÁNÍ PŘIPRAVENOSTI A REAKCE
Článek 4 – Plánování připravenosti a reakce	Článek 5 – Plán připravenosti a reakce Unie
	Článek 6 – Vnitrostátní plány připravenosti a reakce
	Článek 7 – Podávání zpráv o plánování připravenosti a reakce
	Článek 8 – Audity plánování připravenosti a reakce
	Článek 9 – Zpráva Komise o plánování připravenosti
	Článek 10 – Koordinace plánování připravenosti a reakce v rámci Výboru pro zdravotní bezpečnost
	Článek 11 – Odborná příprava zdravotnického personálu a pracovníků v oblasti veřejného zdraví
Článek 5 – Společné zadávání veřejných zakázek na lékařská protipatření	Článek 12 – Společné zadávání veřejných zakázek na lékařská protipatření
KAPITOLA III – EPIDEMIOLOGICKÝ DOZOR A SLEDOVÁNÍ <i>AD HOC</i>	KAPITOLA III – EPIDEMIOLOGICKÝ DOZOR, REFERENČNÍ LABORATOŘE EU A SLEDOVÁNÍ <i>AD HOC</i>
Článek 6 – Epidemiologický dozor	Článek 13 – Epidemiologický dozor
	Článek 14 – Platforma pro dozor

Rozhodnutí 1082/2013/EU	Návrh nařízení
	Článek 15 – Referenční laboratoře EU
	Článek 16 – Síť pro látky lidského původu
Článek 7 – Sledování <i>ad hoc</i>	Článek 17 – Sledování <i>ad hoc</i>
KAPITOLA IV – VČASNÉ VAROVÁNÍ A REAKCE	KAPITOLA IV – VČASNÉ VAROVÁNÍ A REAKCE
Článek 8 – Zřízení systému včasného varování a reakce	Článek 18 – Systém včasného varování a reakce
Článek 9 – Varovná hlášení	Článek 19 – Varovná hlášení
Článek 10 – Posouzení rizik v oblasti veřejného zdraví	Článek 20 – Posouzení rizik v oblasti veřejného zdraví
Článek 11 – Koordinace reakce	Článek 21 – Koordinace reakce v rámci Výboru pro zdravotní bezpečnost
	Článek 22 – Doporučení ke společným dočasným opatřením v oblasti veřejného zdraví
KAPITOLA V – MIMOŘÁDNÉ SITUACE	KAPITOLA V – OHROŽENÍ VEŘEJNÉHO ZDRAVÍ NA ÚROVNI UNIE
Článek 12 – Uznávání mimořádných situací	Článek 23 – Uznání mimořádných situací
	Článek 24 – Poradní výbor pro mimořádné situace v oblasti veřejného zdraví
Článek 13 – Právní účinky uznání	Článek 25 – Právní účinky uznání
Článek 14 – Ukončení uznání	
KAPITOLA VI – PROCESNÍ USTANOVENÍ	KAPITOLA VI – PROCESNÍ USTANOVENÍ
	Článek 26 – Ochrana osobních údajů v souvislosti s funkcí selektivního rozesílání zpráv v rámci systému EWRS
Článek 18 – Postup projednávání ve výboru	Článek 27 – Postup projednávání ve výboru
	Článek 28 – Výkon přenesené pravomoci
	Článek 29 – Hodnocení týkající se tohoto nařízení

Rozhodnutí 1082/2013/EU	Návrh nařízení
Článek 15 – Určení vnitrostátních orgánů a zástupců	
Článek 16 – Ochrana osobních údajů	
Článek 19 – Zprávy týkající se tohoto rozhodnutí	
KAPITOLA VII – ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ	KAPITOLA VII – ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ
Článek 20 – Zrušení rozhodnutí č. 2119/98/ES	Článek 30 – Zrušení
Článek 21 – Vstup v platnost	Článek 31 – Vstup v platnost
Článek 22 – Určení	